Mod. 129 (A)

REPUBBLICA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

88764
-7 GIU. 1993

Domanda di revisione

Il sottoscritto FELICE COLAIACOMO residente a

Via legale rappresentante della Ditta MEDUSA DISTRIBUZIONE SPA

VIA AURELIA ANTICA 422

Tel. 38.98.68 con sede a ROMA domanda, in nome e per conto della Ditta stessa,

la revisione della pellicola dal titolo: "L'ISOLA DELLE SVEDESI"

2° EDIZIONE 1993 16/MM

di nazionalità: ITALIANA produzione: CLAUDIA CIN.CA

dichiarando che la pellicola stessa viene per la ~~prima~~ 2° volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri 896 Accertata metri 896

Roma, lì ITALIANO p. MEDUSA DISTRIBUZIONE S.p.A. IL PRESIDENTE

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Interpreti: CATHERINE DIAMANT / EVA GREEN / NINO SEGURINI / WONFGANG HILLINGER.
Regia: SILVIO AMADIO.

TRAMA

Manuela dopo un ennesimo litigio, con Maurizio, decide di lasciarlo e si rifugia presso una amica di infanzia, Eleonora, la quale viva in una lussuosa villa su un'isola abbandonata. Le due giovani vivono insieme giorni e settimane fatti di niente, a contatto con la natura selvaggia. Lentamente nasce in loro un sentimento che le lega profondamente. Ma la serenità ritorvata ha breve durata, perché Maurizio giunge, inatteso, a riprendere Manuela. La giovane è combattuta: vorrebbe restare con Elenora e, nello stesso tempo, capisce di non essersi liberata dal fascino e dalla personalità dell'uomo. Eleonora quando vede che Maurizio sta vincendo la sua battaglia, spara con una carabina contro di lui. Non riesce ad ucciderlo e lo ferisce soltanto. Inizia così una caccia in cui Eleonora, implacabile inseguitrice, branca l'uomo fino a rintracciarlo e finirlo. E lo uccide proprio davanti agli occhi di Manuela, che inorridita, sente crescere dentro di sé un senso di rivolta contro Eleonora, che la condurrà al momento della partenza delle due dall'isola, a uccidere a sua volta la donna.

RISPETTO ALLA PRECEDENTE EDIZIONE SONO STATE APPORTATE LE SEGUENTI MODIFICHE

-ulteriore alleggerimento scena erotica nell'incontro tra moglie e marito - 10,70
-ulteriore alleggeriemnto scena dello spogliarello davanti al ragazzo biondo - mt 1,70

TOTALE DEI TAGLI METRI 12,40 IN 16/MM PARI A METRI 31 IN 35/MM
TOTALE FILM METRI 896 IN 16/MM PARI A METRI 2.240 IN 35/MM.

I SOPRAINDICATI TAGLI SONO IN AGGIUNTA A QUELLI EFFETTUATI NELLA PRECEDENTE EDIZIONE DEL 1969:
1) alleggerita la scena erotica nell'incontro tra moglie e marito (eliminare i momenti dei baci allusivi su posti sottostanti);
2) eliminare la scena del bacio sul polpaccio della donna bruna;
3) accorciare lo spogliarello davanti al ragazzo biondo (il momento in cui si toglie le mutandine);
4) eliminare la scena del dito che scorre sulla pancia della donna fino a fermarsi sull'ombelico;
5) alleggerire la scena del gioco in campagna (una donna nuda e l'altra vestita che si abbracciano).
TOTALE METRI 11.

VERBALE

Il giorno 17-1-94 si è riunita la III Sez di Rev. Cinem. — omissis — visionato il film "l'isola delle sveglie" 2ª edizione la Commissione, tenuto conto dei tagli ulteriori apportati come da richiesta di revisione e considerato che permangono i pregiudizi esposti per la prima edizione, alla formazione dei minori fino ai 14 anni, esprime parere favorevole al n.o con divieto di visione per i predetti minori dei quattordici anni

Pio Pompa (Pres)

Valentini

Pelagi

Verlone

per il segretario

Vista la legge 21 aprile 1962, n. 161;

Vista la ricevuta del versamento in conto corrente postale n. 469 dell'Ufficio ROMA intestato al Ricevitore del Registro di Roma per il pagamento della tassa di L. 268.800

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 1° grado

DECRETA

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film L'ISOLA DELLE SVEDESI

a condizione di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

Al fini esclusivi della revisione, se ne autorizza anche l'esportazione.

~~Questo film non è soggetto a revisione per l'esportazione~~

Roma, li 1-3 FEB. 1994

IL MINISTRO

Achille Cariolo

N.B. — Il presente modulo non è valido se non munito del timbro del Ministero del Turismo e dello Spettacolo - Direzione Generale dello Spettacolo.

Tipografia CORVO - Via Morgagni, 25 - Tel. 855.76.26

MiBAC Direzione Generale CINEMA

M. TUR. SPETT. 6

LD

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI
Ministero del turismo e dello spettacolo
DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO
Div. II Esercizio e Programmaz. Spettacoli Cinemat. e Teatrali

Divisione
Prot. N° 161/88764
Allegati
Risp. a

Roma, 10 FEB. 1994 19

Dott. FELICE COLAIACOMO
Legale Rappresentante Ditta
MEDUSA DISTRIBUZIONE S.P.A.
Via Aurelia Antica 422

00100 ROMA

OGGETTO: ~~Film:~~ "L'ISOLA DELLE SVEDESI" 2^ edizione

Si fa riferimento alla domanda presentata da codesta Società il 7.6.1993 intesa ad ottenere - ai sensi della legge 21.4.1962 n. 161 - la revisione del film in oggetto da parte della Commissione di revisione di 1° grado.

In merito si comunica che in esecuzione del parere espresso dalla predetta Commissione, parere che è vincolante per l'Amministrazione (art. 6, terzo comma, della citata legge n. 161), con decreto ministeriale del 3-2-1994 è stato concesso al film

"L'ISOLA DELLE SVEDESI" 2^ edizione

il nulla osta di proiezione in pubblico con il divieto di visione per i minori degli anni quattordici.

Si trascrive, qui di seguito, il citato parere:

".....La Commissione di revisione cinematografica, visionato il film, presentato in 2^ edizione, tenuto conto dei tagli ulteriori apportati, e considerato che permangono i pregiudizi esposti per la prima edizione alla formazione dei minori fino ai quattordici anni, esprime parere favorevole al nulla osta con divieto di visione per i predetti minori dei quattordici anni".

IL PRIMO DIRIGENTE
(Dott.Massimo Collalti)

Direzione Generale CINEMA

ISTITUTO POLIGRAFICO E ZECCA DELLO STATO - S.

PRESIDENZA CONSIGLIO DEI MINISTRI

Decreto Legge n. 495 del 4.12.1993

Via della Ferratella, 51

R O M A

Io sottoscritto Giuseppe Pintus richiedo in nome e per conto della MEDUSA DISTRIBUZIONE SPA il visto censura del film "L'ISOLA DELLE SVEDESI" - II EDIZIONE.

Con osservanza.

Roma,

88764

Direzione Generale CINEMA

N. 88764

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

TITOLO: "L'ISOLA DELLE SVEDESI" 2° EDIZIONE 16/MM

Metraggio dichiarato 896

Metraggio accertato 894 Marca: CLAUDIA CIN.CA

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Interpreti: CATHERINE DIAMANT / EVA GREEN / NINO SEGURINI / WONFGANG HILLINGER.
Regia: SILVIO AMADIO.

TRAMA

Manuela dopo un ennesimo litigio, con Maurizio, decide di lasciarlo e si rifugia presso una amica di infanzia, Eleonora, la quale viva in una lussuosa villa su un'isola abbandonata. Le due giovani vivono insieme giorni e settimane fatti di niente, a contatto con la natura selvaggia. Lentamente nasce in loro un sentimento che le lega profondamente. Ma la serenità ritorvata ha breve durata, perché Maurizio giunge, inatteso, a riprendere Manuela. La giovane è combattuta: vorrebbe restare con Elenora e, nello stesso tempo, capisce di non essersi liberata dal fascino e dalla personalità dell'uomo. Eleonora quando vede che Maurizio sta vincendo la sua battaglia, spara con una carabina contro di lui. Non riesce ad ucciderlo e lo ferisce soltanto. Inizia così una caccia in cui Eleonora, implacabile inseguitrice, branca l'uomo fino a rintracciarlo e finirlo. E lo uccide proprio davanti agli occhi di Manuela, che inorridita, sente crescere dentro di sé un senso di rivolta contro Eleonora, che la condurrà al momento della partenza delle due dall'isola, a uccidere a sua volta la donna.

RISPETTO ALLA PRECEDENTE EDIZIONE SONO STATE APPORTATE LE SEGUENTI MODIFICHE
-ulteriore alleggerimento scena erotica nell'incontro tra moglie e marito - 10,70
-ulteriore alleggeriemnto scena dello spogliarello davanti al ragazzo biondo - mt 1,70

TOTALE DEI TAGLI METRI 12,40 IN 16/MM PARI A METRI 31 IN 35/MM
TOTALE FILM METRI 896 IN 16/MM PARI A METRI 2.240 IN 35/MM.

I SOPRAINDICATI TAGLI SONO IN AGGIUNTA A QUELLI EFFETTUATI NELLA PRECEDENTE EDIZIONE DEL 1969:
1) alleggerita la scena erotica nell'incontro tra moglie e marito (eliminare i momenti dei baci allusivi su posti sottostanti);
2) eliminare la scena del bacio sul polpaccio della donna bruna;
3) accorciare lo spogliarello davanti al ragazzo biondo (il momento in cui si toglie le mutandine);
4) eliminare la scena del dito che scorre sulla pancia della donna fino a fermarsi sull'ombelico;
5) alleggerire la scena del gioco in campagna (una donna nuda e l'altra vestita che si abbracciano).
TOTALE METRI 11.

Autorizzazione valida solo per pellicole a 16 m/m ininfiammabili.

VIETATO AI MINORI DEGLI ANNI 14

Si rilascia il presente duplicato di NULLA OSTA concesso il - 3 FEB. 1994 a termine della legge 21 aprile 1962, n. 161 salvo i diritti d'autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo l'ordine, senza autorizzazione del Ministero.

2)

Visto per copia conforme
Il Primo Dirigente
della Divisione IIª
ESERCIZIO E PROGRAMMAZ.
SPETTACOLI CINEMAT. E TEATRALI
(Dr. Massimo Collalti)

Roma, - 3 FEB. 1994

IL MINISTRO
F.to Sen. MACCANICO

STAMPATI PER LA CINEMATOGRAFIA
CORVO - Via Morgagni, 25 - Roma - Tel. 855.76.26

88764

Direzione Generale CINEMA
MiBACT

L'ISOLA DELLE SVEDESI